

Firma
SEISSENSCHMIDT-GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG
GETRAG S.p.A.
Via del Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO
VAT-No.: DE123840478
VAT-No.: IT04886850728

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery Purch. Ord. Nr.
-Date Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor
Pack. Mat. -Quant. - Number Cust. -Nunmer Vendor

80521592 000010 2511109390 5.550 PC M SCHALTRAD 7.GANG
05.09.2018 035307-900
CC: 180082259
CC: 180082256
CC: 180082252
CC: 3
Cast-Number: 609418
UC-Material: L055590010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -
KUEHNENAGEL S.r.l.
ACCESSIONE MERCE
gr. wt.: 2.909 KG
Quantità dichiarata:
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO
Data controllo:
Firma

80521600 000010 2511108490 5.830 PC S ZAHNRAD 2.GANG
05.09.2018 035309-900
CC: 180082210
CC: 180082205
CC: 180082201
CC: 180082195
CC: 180082190
CC: 180082181
CC: 180082174
CC: 180082162
CC: 180082146
CC: 180082133
CC: 180082119
CC: 11
Cast-Number: 239737
UC-Material: G057150010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -
550003916201
nt. wt.: 9.889 KG , gr. wt.: 10.830 KG
DCT300/P01850

80521608 000010 2511108890 5.760 PC S SCHALTRAD 4.GANG
05.09.2018 035310-900
CC: 180082410
H
GR: 145039
Quant. Check:
Rating Check:

18060602 5008553730

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1084.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002077
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 239737
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035309-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80521600/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Auftrag 1013701
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G057150010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 08/23/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 5,830
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierrie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Herstellprozess ENAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand BG-Geglüht/+FP BG-Ge
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1500	1.2400	0.0160	0.0240	1.1800	0.0500	0.1800	0.1600	0.0100	0.0340	0.0070	0.0005	0.0010	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0070	0.0009	0.0000	0.0006	0.0120	2.5000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.20	0.00	45.40	0.00	44.50	0.00	41.80	0.00	38.60	0.00	36.40	34.70	33.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00							0.00													

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT										Randentkohlung (decarburation / Décaburation)	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	9			0.000	

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3 = 1,25	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00

A(%)	Z(%)	
0.00	-	0.00

A(%)	Z(%)	
0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	167.0 0	-	188.0 0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-007752 vom 05.09.2018



18-007752

Ludwigsburg, 06.09.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).																																											
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158																																											
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 10.09.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:																																											
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 05.09.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs																																											
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes																																													
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	<table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>80521592</td> <td>3</td> <td>COLLI</td> <td>Getriebeteile</td> <td>2.909</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>80521600</td> <td>11</td> <td>COLLI</td> <td></td> <td>10.830</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>80521608</td> <td>9</td> <td>COLLI</td> <td></td> <td>8.871</td> <td></td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>80523069</td> <td>4</td> <td>COLLI</td> <td></td> <td>3.817</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2">Summe:</td> <td>27,00</td> <td>COLLI</td> <td></td> <td>26.427,00</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2">Total:</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			1	80521592	3	COLLI	Getriebeteile	2.909		2	80521600	11	COLLI		10.830		3	80521608	9	COLLI		8.871		4	80523069	4	COLLI		3.817		Summe:		27,00	COLLI		26.427,00		Total:						
1	80521592	3	COLLI	Getriebeteile	2.909																																								
2	80521600	11	COLLI		10.830																																								
3	80521608	9	COLLI		8.871																																								
4	80523069	4	COLLI		3.817																																								
Summe:		27,00	COLLI		26.427,00																																								
Total:																																													
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tariffkilometer mit Grenzübergängen von bis km																																											
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières																																											
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer																																													
22 Benutzter Grenzübergang																																													
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur																																											

KUI 7752 18-007752
Gut 18-007752 empfangen am 10.09.2018
Réception des marchandises le 10.09.2018
Via der Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
GETRAG SPA
I-70026 MODUGNO
10 SET 2018
"Ricevuto" Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature et timbre du destinataire
verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604